



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

СЪВЕТ

Брюксел, 30 октомври 2018 г.
(OR. en)

2017/0326 (COD)

PE-CONS 39/18

EF 177
ECOFIN 645
PREP-BXT 6
CODEC 1137

ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ

Относно:	РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за изменение на Регламент (ЕС) № 1093/2010 по отношение на местонахождението на седалището на Европейския банков орган
----------	---

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2018/...
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от ...

за изменение на Регламент (ЕС) № 1093/2010
по отношение на местонахождението на седалището на Европейския банков орган

(Текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 114 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

след консултация с Европейската централна банка,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет¹,

в съответствие с обикновената законодателна процедура²,

¹ ОВ С 197, 8.6.2018 г., стр. 72.

² Позиция на Европейския парламент от 25 октомври 2018 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от

като имат предвид, че:

- (1) Във връзка с нотификацията на Обединеното кралство от 29 март 2017 г. за намерението му да се оттегли от Съюза по силата на член 50 от Договора за Европейския съюз (ДЕС), останалите 27 държави членки, на срещата си от 20 ноември 2017 г. в рамките на Съвета, избраха Париж, Франция, за ново седалище на Европейския надзорен орган (Европейски банков орган) („Органът“).
- (2) Предвид „Съвместния доклад на преговарящите от името на Европейския съюз и правителството на Обединеното кралство относно напредъка през първия етап на преговорите по член 50 от ДЕС за организираното оттегляне на Обединеното кралство от Европейския съюз“ от 8 декември 2017 г., и по-специално главата относно финансовото споразумение, и ангажимента на Обединеното кралство да прави вноски в общия бюджет на Европейския съюз за финансовите години 2019 и 2020 така, както би било, ако беше останало член на Съюза, и да допринесе съобразно своя дял във финансирането на изпълнените към 31 декември 2020 г. поети задължения, разходите по преместването на седалището на Органа в резултат от решението на Обединеното кралство да се оттегли от Съюза трябва да се поемат от всички данъкоплатци в Съюза чрез общия бюджет на Съюза. Обединеното кралство предложи да се проведе обсъждане с агенциите на Съюза, които са установени в Лондон, относно начина, по който те биха могли да намалят разходите си във връзка с оттеглянето.
- (3) Като се вземе предвид член 50, параграф 3 ДЕС, Органът следва да заеме своето ново седалище от 30 март 2019 г.

- (4) С цел да се гарантира нормалната работа на Органа на новото му местонахождение, следва да бъде сключено споразумение относно седалището между Органа и Франция и да бъде одобрен проект за недвижим имот в съответствие с член 88 от Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията¹, преди Органът да заеме своето ново седалище. Новите помещения следва да бъдат готови и подходящи за целите на постоянно преместване до 30 март 2019 г. Споразумението относно седалището следва да отразява отговорността на френските органи да предоставят най-подходящите условия, за да се гарантира нормалната работа на Органа в контекста на преместването му.
- (5) Преместването на седалището на Органа не поставя под въпрос щатното разписание, както е прието от Европейския парламент и от Съвета, нито прилагането на Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз и на Условията за работа на другите служители на Европейския съюз по отношение на длъжностните лица и на другите служители, работещи в Органа.
- (6) Преместването на Органа следва да няма никакви последици по отношение на изпълнението на различните мандати на европейските надзорни органи или запазването на техния отделен правен статут. Преместването може да предостави възможност, когато е приложимо, за споделянето между агенции на Съюза на услуги за административна подкрепа и услуги за управление на инфраструктура, които не са свързани с основните дейности.

¹ Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42).

- (7) Отношенията между институциите на Съюза трябва да се осъществяват при взаимно лоялно сътрудничество, като всяка от институциите действа в рамките на правомощията, които са ѝ предоставени с ДЕС и Договора за функционирането на Европейския съюз, в съответствие с процедурите, условията и целите, предвидени в тях.
- (8) С цел да се даде достатъчно време на Органа да извърши преместването, настоящият регламент следва да влезе в сила по спешност след приемането му в съответствие с обикновената законодателна процедура.
- (9) Поради това Регламент (ЕС) № 1093/2010 на Европейския парламент и на Съвета¹ следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

¹ Регламент (ЕС) № 1093/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски банков орган), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/78/ЕО на Комисията (ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 12).

Член 1

Член 7 от Регламент (ЕС) № 1093/2010 се заменя със следното:

„Член 7

Седалище

Органът е със седалище в Париж, Франция.

Местонахождението на седалището на Органа не засяга изпълнението на неговите задачи и правомощия, организацията на структурата на управлението му, работата на основната му организация или основното финансиране на дейностите му, като същевременно позволява, когато е приложимо, споделяне с агенции на Съюза на услуги за административна подкрепа и услуги за управление на инфраструктура, които не са свързани с основните дейности на Органа. В срок до ... [датата на прилагане на настоящия регламент за изменение] и на всеки 12 месеца след това Комисията представя на Европейския парламент и Съвета доклад за спазването на посоченото изискване от страна на европейските надзорни органи.“.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент се прилага от 30 март 2019 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в ...

За Европейския парламент

Председател

За Съвета

Председател
